



HEAD LAMP LED

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV PANNLAMP LED
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO HODELYKT LED
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA LED-PANDELAMPE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL LATARKA CZOŁOWA LED
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE LED-STIRNLAMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI LED-OTSALAMPPU
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LAMPE FRONTALE À LED
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL LED-VOORHOOFDLAMP
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

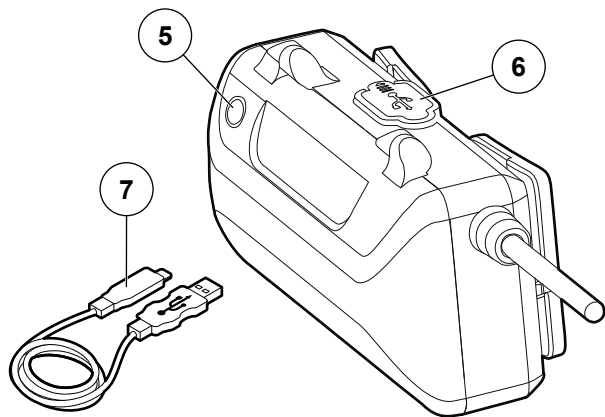
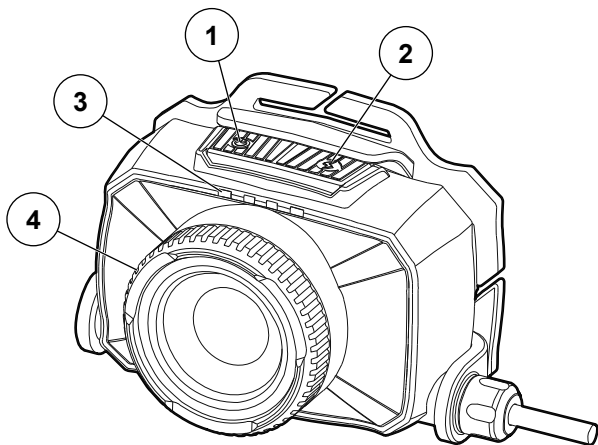
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

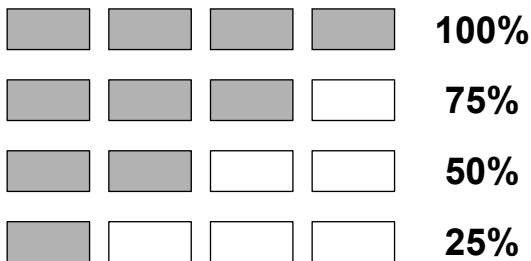
© JULA AB 2026-01-27

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2



3

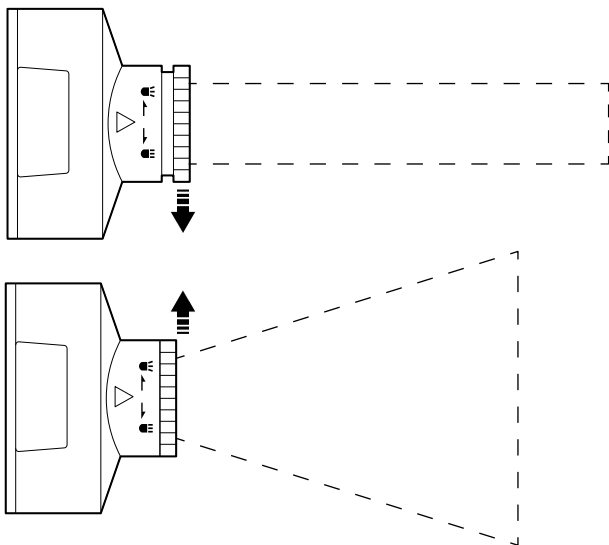


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Symbols	6
1.3	Product overview	6
2	Safety	7
2.1	Safety definitions.....	7
2.2	Safety instructions for operation.....	7
3	Operation	8
3.1	To charge the product.....	8
3.2	To do before you operate the product	8
3.3	To operate the product.....	8
3.4	To adjust the light beam	9
4	Storage	9
5	Maintenance	10
5.1	To clean the product.....	10
6	Discard	10
7	Technical data	10

1 Introduction

1.1 The product

The product is a rechargeable head lamp with 5 different light modes and SOS-signal.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Do not stare at the operating light source.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Power button/ light mode
2. Function button
3. Battery indicator
4. Focus ring
5. Charging indicator
6. Charging port type C
7. USB cable

2 Safety

2.1 Safety definitions



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



WARNING! The product emits optic radiation that can result in a risk of personal injury. Do not look at the light source when it is switched on. Risk of eye damage.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product use it.
- Do not look at the light source or point it at people or animals, there is a risk of blinding and permanent eye damage.
- The product contains a lithium battery, which if used incorrectly can start a fire and cause personal injury.
- Make sure that the product is not put near sources of high heat or get too much mechanical stress.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To charge the product



WARNING! Charge the product in a dry place.

1

Connect USB charger cable in the type C charging port on the back of the product.

2

Connect the other end of the USB charger cable to a USB charger (not included), a computer USB port or the equivalent.

NOTE! The charge status is shown on the battery indicator.

NOTE! The charging indicator is red when the product charges and changes to green when the product is fully charged.

NOTE! The battery charging time is 3–4 h. The charging time depends on the battery charge status.

3.2 To do before you operate the product

NOTE! The battery is not fully charged on delivery. Fully charge the battery before the first use with the supplied USB cable.

3.3 To operate the product

The product have 5 different light modes: high, medium, low, eco and turbo.

The power button

1

Push the power button to start the product.

2

Push the power button again to cycle between different light modes (Eco-Low-Medium-High).

3

Push and hold the power button for 4 seconds for turbo mode.

The function button

- 1 Push and hold the function button for 0.5 seconds to start or stop the SOS light.
- 2 Tap the function button to display the battery capacity. (Figure 2)

NOTE! The battery capacity is shown for 5 seconds.

NOTE! When there is less than 10% of the battery charge, the indicator starts to flash.

NOTE! Fully discharge the battery on the first use and then fully charge it.

3.4 To adjust the light beam

Turn the focus ring to adjust the dispersion and cast length of the light beam.

Figure 3

- Spot light: Turn the focus ring to the counter clockwise for a more focused beam.
- Flood light: Turn the focus ring to the clockwise for a wider beam.

NOTE! The parameters in the table are only an approximation.

Light mode output		High	Medium	Low	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Operation time		3.5 h	6.5 h	16 h	28 h	3 h
Distance	Flood light	48 m	32 m	24.5 m	16 m	56 m
	Spot light	125.6 m	83.7 m	63.6 m	35.7 m	134 m

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access to it.

- If you do not use the product for a long period, charge the battery every 3 months to increase the service life.

5 Maintenance

5.1 To clean the product



CAUTION! Do not use solvent, alcohol, or other chemicals to clean the product.

- Clean the product with a dry or moist and lintless cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Battery	18650 Lithium battery, 3.7 V 2000 mAh
Power	10 W
LED	CREE XPL
Switch	Tactile
Beam focusing	Focus ring
Lens	Optical lense
Input	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Charging time	3 h 30 min
Protection rating	IPX3
Impact resistance	1 m
Storage ambient temperature	-20° C ~45° C
Dimensions	70.5 x 51.4 x 42.5 mm
Weight	135 g

Innehållsförteckning

1	Inledning	12
1.1	Produkten	12
1.2	Symboler	12
1.3	Produktöversikt.....	12
2	Säkerhet	13
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	13
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	13
3	Användning	14
3.1	Att ladda produkten	14
3.2	Att göra innan du använder produkten.....	14
3.3	Att använda produkten.....	14
3.4	Att justera ljusstrålen.....	15
4	Förvaring	15
5	Underhåll	16
5.1	Att rengöra produkten	16
6	Kassering	16
7	Tekniska data	16

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppladdningsbar pannlampa med fem olika ljuslägen och SOS-signal.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Stirra inte på själva ljuskällan.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Strömbrytare/ljuslägen
2. Funktionsknapp
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Laddningsindikator
6. Laddningsport USB-C
7. Laddningskabel (USB)

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner



WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning



WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.



WARNING! Produkten avger optisk strålning som kan innebära en risk för personskada. Titta inte direkt in i ljuskällan när den är tänd. Risk för ögonskada.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Titta inte direkt in i ljuskällan eller rikta den mot människor eller djur. Det finns risk för bländning och permanenta ögonskador.
- Produkten innehåller ett litiumbatteri som om det används felaktigt kan starta en brand och orsaka personskada.
- Se till att produkten inte placeras i närheten av källor med hög värme eller utsätts för alltför stora mekaniska påfrestningar.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att ladda produkten



WARNING! Förvara produkten på en torr plats.

1

Anslut laddningskabeln till laddningsporten USB-C på produktens baksida.

2

Anslut den andra änden av laddningskabeln till en USB-laddare (ingår ej), en USB-port på datorn eller motsvarande enhet.

OBS! Laddningsstatusen visas på batteriindikatorn.

OBS! Batteriindikatorn lyser rött när produkten laddas och växlar till grönt när produkten är fulladdad.

OBS! Batteriets laddningstid är 3–4 timmar. Laddningstiden beror på batteriets laddningsstatus.

3.2 Att göra innan du använder produkten

OBS! Batteriet är inte fulladdat vid leverans. Ladda batteriet helt före första användningen med den medföljande laddningskabeln.

3.3 Att använda produkten

Produkten har fem olika ljuslägen: Högt, medium, lågt, eco och turbo.

Strömbrytaren

1

Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

2

Tryck på strömbrytaren igen för att växla mellan olika ljuslägen (eco-lågt-medium-högt).

3

Tryck och håll in strömbrytaren i fyra sekunder för turboläge.

Funktionsknappen

- 1 Håll funktionsknappen intryckt i 0,5 sekund för att starta eller stänga av SOS-ljuset.
- 2 Tryck på funktionsknappen för att visa batterikapaciteten. (Bild 2)

OBS! Batterikapaciteten visas i fem sekunder.

OBS! När batteriets laddningsnivå är mindre än 10 % börjar indikatorn att blinka.

OBS! Ladda ur batteriet helt vid första användningstillfället och ladda sedan upp det helt.

3.4 Att justera ljusstrålen

Vrid på fokusringen för att justera ljusstrålens spridning och längd.

(Bild 3)

- Fokuserad ljusstråle: Vrid fokusringen moturs för att få en mer fokuserad ljusstråle.
- Spridd ljusstråle: Vrid fokusringen medurs för att få en bredare ljusstråle.

OBS! Parametrarna i tabellen är endast ungefärliga.

Ljuslägeseffekt		Högt	Medium	Lågt	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Drifttid		3,5 h	6,5 h	16 h	28 h	3 h
Avstånd	Spridd ljusstråle	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Fokuserad ljusstråle	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

- Om du inte ska använda produkten under en längre tid bör du ladda batteriet var tredje månad för att öka livslängden.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

⚠ FÖRSIKTIGHET! Använd inte lösningsmedel, alkohol eller andra kemikalier för att rengöra produkten.

- Rengör produkten med en torr eller fuktig och luddfri trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batteri	18 650 mAh litiumbatteri, 3,7 V 2000 mAh
Effekt	10 W
LED	CREE XPL
Strömbrytare	Beröring
Strålfokusering	Fokusring
Objektiv	Optisk lins
Inspänning	100–240 V, 50/60 Hz, 5 V, 1 A
Laddningstid	3 h 30 min
Skyddsklass	IPX3
Slagtålighet	1 m
Omgivningstemperatur för förvaring	-20°C–45°C
Mått	70,5x51,4x42,5 mm
Vikt	135 g

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	18
1.1	Produktet	18
1.2	Symboler	18
1.3	Produktoversikt.....	18
2	Sikkerhet	19
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner.....	19
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	19
3	Bruk	20
3.1	Slik lader du produktet.....	20
3.2	Før du bruker produktet	20
3.3	Betjening av produktet.....	20
3.4	Slik justerer du lysstrålen	21
4	Oppbevaring	21
5	Vedlikehold	22
5.1	Rengjøring av produktet.....	22
6	Avhending	22
7	Tekniske data	22

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en oppladbar hodelykt med 5 ulike lysmoduser og SOS-signal.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Ikke stirr på lyskilden som brukes.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Av/på-knapp/ lysmodus
2. Funksjonsknapp
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Ladeindikator
6. Ladeport type C
7. USB-kabel

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

 **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

 **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

 **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **ADVARSEL!** Produktet avgir optisk stråling som kan føre til fare for personskade. Ikke se på lyskilden når den er slått på. Fare for øyeskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke kjenner til produktet, bruke det.
- Ikke se på lyskilden eller rett den mot mennesker eller dyr, det er fare for blinding og permanent øyeskade.
- Produktet inneholder et litiumbatteri, som ved feil bruk kan starte brann og forårsake personskade.
- Sørg for at produktet ikke plasseres i nærheten av varmekilder eller utsettes for for mye mekanisk belastning.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Slik lader du produktet



ADVARSEL! Oppbevar produktet på et tørt sted.

1

Koble USB-ladekabelen til ladeporten av type C på baksiden av produktet.

2

Koble den andre enden av USB-ladekabelen til en USB-lader (medfølger ikke), en USB-port på datamaskinen eller tilsvarende.

MERK! Ladestatusen vises på batteriindikatoren.

MERK! Ladeindikatoren lyser rødt når produktet lades, og skifter til grønt når produktet er fulladet.

MERK! Batteriets ladetid er 3-4 timer. Ladetiden avhenger av batteriets ladestatus.

3.2 Før du bruker produktet

MERK! Batteriet er ikke fulladet ved levering. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.

3.3 Betjening av produktet

Produktet har 5 forskjellige lysmoduser: høy, medium, lav, eco og turbo.

Strømknapp

1

Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet.

2

Trykk på strømknappen igjen for å veksle mellom ulike lysmoduser (Eco-Low-Medium-High).

3

Trykk på og hold inne strømknappen i 4 sekunder for turbomodus.

Funksjonsknappen

- 1 Trykk og hold inne funksjonsknappen i 0,5 sekunder for å starte eller stoppe SOS-lyset.
- 2 Trykk på funksjonsknappen for å vise batterikapasiteten. (Figur 2)

MERK! Batterikapasiteten vises i 5 sekunder.

MERK! Når batteriets ladenivå er mindre enn 10 %, begynner indikatoren å blinke.

MERK! Lad batteriet helt ut ved første gangs bruk, og lad det deretter helt opp.

3.4 Slik justerer du lysstrålen

Vri på fokusringen for å justere lysstrålens spredning og kastlengde.

Figur 3

- Spotlight: Vri fokusringen mot urviseren for å få en mer fokusert stråle.
- Flomlys: Vri fokusringen med klokken for å få en bredere stråle.

MERK! Parametrene i tabellen er kun en tilnærming.

Utgangseffekt i lysmodus		Høy	Middels	Lav	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Driftstid		3,5 timer	6,5 h	16 t	28 t	3 t
Avstand	Flomlys	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Spotlight	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

- Hvis du ikke bruker produktet over en lengre periode, bør du lade batteriet hver tredje måned for å øke levetiden.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet



FORSIKTIG! Ikke bruk løsemidler, alkohol eller andre kjemikalier til å rengjøre produktet.

- Rengjør produktet med en tørr eller fuktig løfri klut ved behov.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Batteri	18650 litiumbatteri, 3,7 V 2000 mAh
Strømindikator	10 W
LED	CREE XPL
Bryter	Taktil
Fokusering av strålen	Fokusering
Linse	Optisk linse
Inndata	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Ladetid	3 t 30 min
Beskyttelsesklassifisering	IPX3
Slagfasthet	1 m
Omgivelsestemperatur ved lagring	-20 °C ~45 °C
Mål	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Vekt	135 g

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	24
1.1	Produktet.....	24
1.2	Symboler	24
1.3	Produktoversigt.....	24
2	Sikkerhed	25
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	25
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	25
3	Brug	26
3.1	Sådan oplades produktet.....	26
3.2	Før produktet tages i brug.....	26
3.3	Sådan betjenes produktet.....	26
3.4	Sådan justeres lysstrålen	27
4	Opbevaring	27
5	Vedligeholdelse	28
5.1	Sådan rengøres produktet	28
6	Bortskaffelse	28
7	Tekniske data	28

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en genopladelig pandelampe med 5 forskellige lystilstande og SOS-signal.

1.2 Symboler



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.



Undgå at kigge direkte ind i lyskilden, når den er i brug.



Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.



Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Tænd/sluk-knap/lystilstand
2. Funktionsknap
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Opladningsindikator
6. Opladningsport, type C
7. USB-ledning

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskaade.

! **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

! **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskaade.

! **ADVARSEL!** Produktet udsender optisk stråling, der kan medføre risiko for personskaade. Kig ikke på lyskilden, når den er tændt. Risiko for øjenskader.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Se ikke på lyskilden, og ret den ikke mod mennesker eller dyr, da der er risiko for at blive blændet og få permanente øjenskader.
- Produktet indeholder et litiumbatteri, som ved forkert brug kan starte en brand og forårsage personskaade.
- Sørg for, at produktet ikke placeres i nærheden af kilder til høj varme eller udsættes for meget mekanisk belastning.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

3 Brug

3.1 Sådan oplades produktet



ADVARSEL! Opbevar produktet på et tørt sted.

1

Tilslut USB-opladerkablet i type C-opladningsporten på bagsiden af produktet.

2

Slut den anden ende af USB-opladerkablet til en USB-oplader (medfølger ikke), en USB-port på computeren eller tilsvarende.

BEMÆRK! Opladningsstatus vises på batteriindikatoren.

BEMÆRK! Opladningsindikatoren er rød, når produktet oplades, og skifter til grøn, når produktet er fuldt opladet.

BEMÆRK! Batteriets opladningstid er 3-4 timer. Opladningstiden afhænger af batteriets opladningsstatus.

3.2 Før produktet tages i brug

BEMÆRK! Batteriet er ikke fuldt opladet ved levering. Oplad batteriet helt før første brug med det medfølgende USB-kabel.

3.3 Sådan betjenes produktet

Produktet har 5 forskellige lystilstande: høj, mellem, lav, miljøvenlig (eco) og turbo.

Tænd/sluk-knap

1

Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte produktet.

2

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at skifte mellem forskellige lystilstande (Eco-Low-Medium-High).

3

Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 4 sekunder for at vælge turbotilstand.

Funktionsknappen

- 1 Tryk på funktionsknappen og hold den nede i 0,5 sekunder for at starte eller stoppe SOS-lyset.
- 2 Tryk på funktionsknappen for at få vist batterikapaciteten. (Figur 2)

BEMÆRK! Batterikapaciteten vises i 5 sekunder.

BEMÆRK! Når der er mindre end 10 % tilbage af batteriets opladning, begynder indikatoren at blinke.

BEMÆRK! Aflad batteriet helt ved første brug, og oplad det derefter helt.

3.4 Sådan justeres lysstrålen

Drej på fokusringen for at justere lysstrålens spredning og kastelængde.

Figur 3

- Spotlys: Drej fokusringen mod uret for at få en mere fokuseret stråle.
- Projektørlys: Drej fokusringen med uret for at få en bredere stråle.

BEMÆRK! Parametrene i tabellen er kun en tilnærmelse.

Ydelse i lystilstand		Høj	Middel	Lav	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Driftstid		3,5 timer	6,5 timer	16 timer	28 timer	3 timer
Afstand	Projektørlys	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Spotlys	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.

- Hvis du ikke bruger produktet i en længere periode, skal du oplade batteriet hver 3. måned for at øge levetiden.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengøres produktet

⚠ FORSIGTIG! Brug ikke opløsningsmidler, alkohol eller andre kemikalier til at rengøre produktet.

- Rengør produktet med en tør eller fugtig og fnugfri klud, når det er nødvendigt.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batteri	18650 litumbatteri, 3,7 V 2000 mAh
Tændt	10 W
LED	CREE XPL
Knap	Taktil
Fokusering af stråle	Fokusring
Linse	Optisk linse
Input	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Opladningstid	3 A 30 min.
Beskyttelsesklasse	IPX3
Modstandsdygtighed over for slag	1 m
Omgivelsestemperatur ved opbevaring	-20° C ~45° C
Mål	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Vægt	135 g

Spis treści

1	Wprowadzenie	30
1.1	Produkt	30
1.2	Symbole	30
1.3	Przegląd produktu	30
2	Bezpieczeństwo	31
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	31
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi	31
3	Obsługa	32
3.1	Ładowanie produktu	32
3.2	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu	32
3.3	Obsługa produktu	32
3.4	Ustawianie wiązki światła	33
4	Przechowywanie	33
5	Konserwacja	34
5.1	Czyszczenie produktu	34
6	Utylizacja	34
7	Dane techniczne	34

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to akumulatorowa latarka czołowa z 5 trybami świecenia i sygnałem SOS.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Nie wpatruj się w źródło światła.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk zasilania/tryb świecenia
2. Przycisk funkcyjny
3. Wskaźnik akumulatora
4. Pierścień ostrości
5. Wskaźnik ładowania
6. Gniazdo do ładowania (typ C)
7. Kabel USB

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **OSTRZEŻENIE!** Produkt emituje promieniowanie optyczne, które może stwarzać ryzyko obrażeń ciała. Nie patrz w źródło światła, gdy jest włączone. Ryzyko uszkodzenia oczu.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie patrz w źródło światła ani nie kieruj go na ludzi lub zwierzęta, istnieje ryzyko oślepienia i trwałego uszkodzenia wzroku.
- Produkt zawiera akumulator litowy, który w przypadku niewłaściwego użycia może spowodować pożar i obrażenia.
- Upewnij się, że produkt nie jest umieszczony w pobliżu źródeł wysokiej temperatury ani nie jest narażony na zbyt duże obciążenia mechaniczne.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Ładowanie produktu



OSTRZEŻENIE! Ładuj produkt w suchym miejscu.

1

Podłącz kabel ładowarki USB do portu ładowania typu C z tyłu produktu.

2

Podłącz drugi koniec kabla ładowarki USB do ładowarki USB (brak w zestawie), portu USB komputera lub odpowiednika.

UWAGA! Stan naładowania jest wyświetlany na wskaźniku akumulatora.

UWAGA! Wskaźnik ładowania jest czerwony, gdy produkt się ładuje, a zmienia się na zielony, gdy produkt jest w pełni naładowany.

UWAGA! Czas ładowania akumulatora wynosi 3–4 godziny. Czas ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora.

3.2 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

UWAGA! Akumulator nie jest w pełni naładowany przy dostawie. Naładuj w pełni akumulator przed pierwszym użyciem za pomocą dołączonego kabla USB.

3.3 Obsługa produktu

Produkt ma 5 trybów świecenia: high, medium, low, eco i turbo.

Przycisk zasilania.

1

Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt.

2

Naciśnij przycisk zasilania ponownie, aby przełączać się między różnymi trybami świecenia (Eco-Low-Medium-High).

3

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 sekundy, aby włączyć tryb turbo.

Przycisk funkcyjny

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 0,5 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć sygnał SOS.
- 2 Stuknij w przycisk funkcyjny, aby wyświetlić stopień naładowania akumulatora. (Rysunek 2)

UWAGA! Stopień naładowania akumulatora jest wyświetlany przez 5 sekund.

UWAGA! Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 10%, wskaźnik zaczyna migać.

UWAGA! Całkowicie rozładuj akumulator przy pierwszym użyciu, a następnie naładuj go w pełni.

3.4 Ustawianie wiązki światła

Obróć pierścień ostrości, aby zmienić rozproszenie i długość wiązki światła.

Rysunek 3

- Światło punktowe: Obróć pierścień ostrości w lewo, aby uzyskać bardziej skoncentrowaną wiązkę.
- Światło rozproszone: Obróć pierścień ostrości w prawo, aby uzyskać szerszą wiązkę.

UWAGA! Parametry w tabeli są tylko poglądowe.

Moc trybu świecenia		High	Medium	Low	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Czas pracy		3,5 h	6,5 h	16 h	28 h	3 h
Odległość	Światło rozproszone	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Światło punktowe	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

- Jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas, ładuj akumulator co 3 miesiące, aby wydłużyć jego żywotność.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu



PRZESTROGA! Nie używaj rozpuszczalników, alkoholu ani innych chemikaliów do czyszczenia produktu.

- Czyść produkt suchą lub wilgotną ściereczką bez włókien, gdy zajdzie taka potrzeba.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Akumulator	Akumulator litowy 18650, 3,7 V 2000 mAh
Moc	10 W
LED	CREE XPL
Przełącznik	Dotykowy
Skupienie wiązki	Pierścień ostrości
Obiektyw	Soczewka optyczna
Moc wejściowa	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Czas ładowania	3 h 30 min
Stopień ochrony	IPX3
Odporność na uderzenia	1 m
Temperatura przechowywania	-20° C ~45° C
Wymiary	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Masa	135 g

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	36
1.1	Das Produkt	36
1.2	Symbole	36
1.3	Produktübersicht	36
2	Sicherheit	37
2.1	Sicherheitshinweise	37
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	37
3	Verwendung	38
3.1	So laden Sie das Produkt auf	38
3.2	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden	38
3.3	So bedienen Sie das Produkt	38
3.4	So stellen Sie den Lichtstrahl ein	39
4	Aufbewahrung	39
5	Reinigung und Wartung	40
5.1	So reinigen Sie das Produkt	40
6	Entsorgung	40
7	Technische Daten	40

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine wiederaufladbare Stirnlampe mit 5 verschiedenen Lichtmodi und SOS-Signal.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Einschalttaste/ Lichtmodus
2. Funktionstaste
3. Akkuanzeige
4. Fokusring
5. Ladeanzeige
6. Ladeanschluss (Typ C)
7. USB-Kabel

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! WARNUNG! Das Produkt gibt optische Strahlung ab, die zu Verletzungen führen kann. Schauen Sie nicht in die Lichtquelle, wenn sie eingeschaltet ist. Gefahr von Augenschäden.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Schauen Sie nicht in die Lichtquelle und richten Sie sie nicht auf Menschen oder Tiere. Es besteht die Gefahr, dass Sie geblendet werden und dauerhafte Augenschäden davontragen.
- Das Produkt enthält einen Lithium-Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung einen Brand auslösen und Verletzungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen abgelegt oder zu stark mechanisch belastet wird.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

3.1 So laden Sie das Produkt auf



WARNUNG! Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf

1

Schließen Sie das USB-Ladekabel an den Typ-C-Ladeanschluss auf der Rückseite des Produkts an.

2

Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels mit einem USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten), einem USB-Anschluss am Computer oder einem vergleichbaren Gerät.

HINWEIS! Der Ladezustand wird auf der Akkuanzeige angezeigt.

HINWEIS! Die Ladeanzeige leuchtet rot, wenn das Produkt aufgeladen wird, und wechselt zu grün, wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS! Die Ladezeit des Akkus beträgt 3-4 Stunden. Die Ladezeit hängt vom Ladezustand des Akkus ab.

3.2 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

HINWEIS! Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-Kabel vollständig auf.

3.3 So bedienen Sie das Produkt

Das Produkt verfügt über 5 verschiedene Lichtmodi: hoch, mittel, niedrig, eco und turbo.

Die Einschalttaste

1

Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zu starten.

2

Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um zwischen den verschiedenen Lichtmodi (Eco-Low-Medium-High) zu wechseln.

3

Halten Sie die Einschalttaste 4 Sekunden lang gedrückt, um den Turbomodus zu aktivieren.

Die Funktionstaste

- 1** Halten Sie die Funktionstaste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das SOS-Licht ein- oder auszuschalten.
- 2** Tippen Sie auf die Funktionstaste, um die Akkukapazität anzuzeigen. (Abbildung 2)

HINWEIS! Die Akkukapazität wird 5 Sekunden lang angezeigt.

HINWEIS! Wenn der Akku weniger als 10 % geladen ist, beginnt die Anzeige zu blinken.

HINWEIS! Entladen Sie den Akku bei der ersten Benutzung vollständig und laden Sie ihn dann wieder auf.

3.4 So stellen Sie den Lichtstrahl ein

Drehen Sie den Fokusring, um die Streuung und die Länge des Lichtstrahls einzustellen.

Abbildung 3

- **Spotlight:** Drehen Sie den Fokusring gegen den Uhrzeigersinn, um einen fokussierteren Strahl zu erhalten.
- **Flutlicht:** Drehen Sie den Fokusring im Uhrzeigersinn, um einen breiteren Strahl zu erhalten.

HINWEIS! Die Parameter in der Tabelle dienen lediglich als Richtwert.

Lichtstärke		Hoch	Mittel	Niedrig	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Betriebszeit		3,5 Std.	6,5 Std.	16 Stunden	28 Std.	3 Stunden
Entfernung	Flutlicht	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Spotlight	125,6 m	83,7 m		35,7 m	134 m

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku alle 3 Monate auf, um die Lebensdauer zu verlängern.

5 Reinigung und Wartung

5.1 So reinigen Sie das Produkt

! **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Alkohol oder andere Chemikalien, um das Produkt zu reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem trockenen oder feuchten und fusselfreien Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Akku	18650 mAh Lithium-Akku 3,7 V
Leistung	10 W
LED	CREE XPL
Schalter	Bedientaste
Strahlfokussierung	Fokusring
Linse	Optische Linse
Eingangsspannung	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Ladezeit	3 h 30 min
Schutzklasse	IPX3
Stoßfestigkeit	1 m
Lagerung Umgebungstemperatur	-20 ° C ~45 ° C
Abmessungen	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Gewicht	135 g

Sisällysluettelo

1	Johdanto	42
1.1	Tuote	42
1.2	Symbolit	42
1.3	Tuotteen yleiskuvaus	42
2	Turvallisuus	43
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	43
2.2	Käytön turvaohjeet.....	43
3	Käyttö	44
3.1	Tuotteen lataaminen	44
3.2	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	44
3.3	Tuotteen käyttäminen	44
3.4	Valonsäteen säätäminen	45
4	Säilyttäminen	45
5	Huoltotoimet	46
5.1	Tuotteen puhdistaminen.....	46
6	Hävittäminen	46
7	Tekniset tiedot	46

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ladattava otsalamppu, jossa on 5 eri valotilaa ja SOS-signaali.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Älä katso suoraan valonlähteeseen.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Virtapainike/valotila
2. Toimintopainikkeet
3. Akun merkkivalo
4. Tarkennusrengas
5. Latauksen merkkivalo
6. Latausportti (tyyppi C)
7. USB-kaapeli

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.



HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



VAROITUS! Tuote lähettää optista säteilyä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran. Älä katso valonlähteeseen, kun se on päällä. Silmävaurion vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä katso valonlähteeseen äläkä kohdista sitä ihmisiin tai eläimiin, sillä on olemassa sokeutumisen ja pysyvän silmävaurion vaara.
- Tuote sisältää litiumpariston, joka voi väärin käytettynä sytyttää tulipalon ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Varmista, että tuotetta ei aseteta lähelle lämmönlähteitä tai että se ei altistu liialliselle mekaaniselle rasitukselle.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen lataaminen



VAROITUS! Lataa tuotetta kuivassa paikassa.

1

Liitä USB-latauskaapeli tuotteen takana olevaan C-tyyppin latausporttiin.

2

Liitä USB-latauskaapelin toinen pää USB-laturiin (ei sisälly toimitukseen), tietokoneen USB-porttiin tai vastaavaan.

HUOM.! Akun varaustila näkyy akun merkkivalossa.

HUOM.! Latauksen merkkivalo on punainen, kun tuote latautuu, ja vaihtuu vihreäksi, kun tuote on ladattu täyteen.

HUOM.! Akun latausaika on 3–4 tuntia. Latausaika riippuu akun varaustilasta.

3.2 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

HUOM.! Akku ei ole täysin ladattu toimitettaessa. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa mukana toimitetulla USB-kaapelilla.

3.3 Tuotteen käyttäminen

Tuotteessa on 5 eri valotilaa: korkea, keskitaso, matala, eco ja turbo.

Virtapainike

1

Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

2

Paina virtapainiketta uudelleen siirtyäksesi eri valotilojen välillä (eco-matala-keskitaso-korkea).

3

Paina virtapainiketta 4 sekunnin ajan turbotilaa varten.

Toimintopainike

- 1 Paina toimintopainiketta ja pidä sitä painettuna 0,5 sekunnin ajan käynnistääksesi tai sammuttaaksesi SOS-valon.
- 2 Näytä akun kapasiteetti napauttamalla toimintopainiketta. (Kuva 2)

HUOM.! Akun kapasiteetti näytetään 5 sekunnin ajan.

HUOM. Kun akun varaus on alle 10 %, merkkivalo alkaa vilkkua.

HUOM.! Tyhjennä akku kokonaan ensimmäisellä käyttökerralla ja lataa se sitten täyteen.

3.4 Valonsäteen säätäminen

Käännä tarkennusrengasta säätääksesi valonsäteen hajotusta ja pituutta.

Kuva 3

- Kohdevalo: Käännä tarkennusrengasta vastapäivään, jos haluat tarkemman säteen.
- Yleisvalo: Käännä tarkennusrengasta myötäpäivään leveämmän valokeilan saamiseksi.

HUOM.! Taulukon parametrit ovat vain likiarvoja.

Valotilan teho		Korkea	Keskitaso	Matala	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Toiminta-aika		3,5 h	6,5 h	16 h	28 h	3 h
Etäisyys	Yleisvalo	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Kohdevalo	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

- Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein käyttöön pidentämiseksi.

5 Huoltotoimet

5.1 Tuotteen puhdistaminen

! **HUOMIO!** Älä käytä liuotinta, alkoholia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.

- Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla tai kostealla ja nukkaamattomalla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Paristo	18650 Litiumakku, 3,7 V 2000 mAh
Teho	10 W
LED	CREE XPL
Kytkin	Kosketuskytkin
Säteen tarkennus	Tarkennusrengas
Objektiiv	Optinen linssi
Tulo	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Latausaika	3 tuntia 30 min
Suojausluokka	IPX3
Iskunkestävyys	1 m
Säilytyslämpötila	–20°..45° C
Mitat	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Paino	135 g

Sommaire

1	Introduction	48
1.1	Le produit	48
1.2	Symboles	48
1.3	Présentation du produit.....	48
2	Sécurité	49
2.1	Définitions relatives à la sécurité	49
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	49
3	Utilisation	50
3.1	Chargement du produit.....	50
3.2	Avant d'utiliser le produit	50
3.3	Utilisation du produit.....	50
3.4	Réglage du faisceau lumineux.....	51
4	Remisage	52
5	Maintenance	52
5.1	Nettoyage du produit.....	52
6	Mise au rebut	52
7	Données techniques	52

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une lampe frontale rechargeable dotée de 5 modes d'éclairage et d'un signal SOS.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ne regardez pas la source de lumière allumée directement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton d'alimentation/mode d'éclairage
2. Boutons de fonction
3. Voyant de batterie
4. Mise au point
5. Indicateur de charge
6. Port de charge (type C)
7. Câble USB

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.



ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.



AVERTISSEMENT ! Le produit émet un rayonnement optique qui peut entraîner un risque de blessure. Ne regardez pas la source lumineuse lorsqu'elle est allumée. Risque de lésions oculaires.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils n'en connaissent pas le fonctionnement.
- Ne regardez pas la source lumineuse et ne la dirigez pas vers des personnes ou des animaux. Il y a un risque d'aveuglement et de lésions oculaires permanentes.
- Le produit contient une batterie au lithium qui, si elle n'est pas utilisée correctement, peut déclencher un incendie et provoquer des blessures.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas placé à proximité de sources de chaleur élevée ou soumis à des contraintes mécaniques trop importantes.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 Chargement du produit



AVERTISSEMENT ! Chargez le produit dans un endroit sec.

1

Branchez le câble de chargement USB dans le port de chargement de type C situé à l'arrière du produit.

2

Connectez l'autre extrémité du câble de chargement USB à un chargeur USB (non fourni), au port USB d'un ordinateur ou à un port équivalent.

REMARQUE ! L'état de charge est indiqué par l'indicateur de batterie.

REMARQUE ! L'indicateur de charge est rouge quand le produit est en charge et passe au vert lorsque le produit est complètement chargé.

REMARQUE ! Le temps de charge de la batterie est de 3 à 4 heures. Le temps de charge dépend de l'état de charge de la batterie.

3.2 Avant d'utiliser le produit

REMARQUE ! La batterie n'est pas complètement chargée à la livraison. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation à l'aide du câble USB fourni.

3.3 Utilisation du produit

Le produit dispose de 5 modes d'éclairage : High, Medium, Low, Eco et Turbo.

Bouton d'alimentation

1

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le produit en marche.

2

Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre (Eco-Low-Medium-High).

3

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour passer en mode Turbo.

Bouton de fonction

- 1 Appuyez sur le bouton de fonction et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer ou éteindre le signal SOS.
- 2 Appuyez sur le bouton de fonction pour afficher la capacité de la batterie. (Figure 2)

REMARQUE ! La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes.

REMARQUE ! Quand la charge de la batterie est inférieure à 10 %, l'indicateur commence à clignoter.

REMARQUE ! Déchargez complètement la batterie lors de la première utilisation, puis rechargez-la complètement.

3.4 Réglage du faisceau lumineux

Tournez la bague de mise au point pour régler la dispersion et la longueur du faisceau lumineux.

Figure 3

- Lumière concentrée : Tournez la bague de mise au point dans le sens antihoraire pour obtenir un faisceau plus concentré.
- Lumière diffuse : Tournez la bague de mise au point dans le sens horaire pour obtenir un faisceau plus large.

REMARQUE ! Les paramètres du tableau ne sont qu'une approximation.

Sortie du mode d'éclairage		High (élevé)	Medium (moyen)	Low (faible)	Eco (éco)	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Autonomie		3,5 h	6,5 h	16 h	28 h	3 h
Distance	Lumière diffuse	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Lumière concentrée	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Remisage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez la batterie tous les 3 mois pour augmenter sa durée de vie.

5 Maintenance

5.1 Nettoyage du produit

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas de solvant, d'alcool ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec ou humide et non pelucheux si nécessaire.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Pile	Batterie lithium 18650, 3,7 V 2000 mAh
Puissance	10 W
LED	CREE XPL
Changer	Tactile
Focalisation du faisceau	Mise au point
Objectif	Lentille optique
Entrée	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Durée de chargement	3h30 min.
Indice de protection	IPX3
Résistance aux chocs	1 m
Température ambiante de stockage	-20 °C ~45 °C
Dimensions	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Poids	135 g

Inhoud

1	Inleiding	54
1.1	Het product.....	54
1.2	Symbolen	54
1.3	Productoverzicht	54
2	Veiligheid	55
2.1	Definities van veiligheid.....	55
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	55
3	Gebruik	56
3.1	Het product opladen	56
3.2	Voordat u het product gebruikt.....	56
3.3	Het product gebruiken	56
3.4	De lichtstraal aanpassen.....	57
4	Opslag	57
5	Onderhoud	58
5.1	Het product schoonmaken	58
6	Afvoeren	58
7	Technische gegevens	58

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een oplaadbare hoofdlamp met 5 verschillende lichtstanden en een SOS-sigitaal.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de werkende lichtbron.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Aan/uit-knop / lichtstand
2. Functiekноп
3. Accu-indicator
4. Scherpstelring
5. Oplaadindicator
6. Oplaadpoort type C
7. USB-kabel

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

 **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **WAARSCHUWING!** Het product zendt optische straling uit die het risico op persoonlijk letsel met zich mee kan brengen. Kijk niet naar de lichtbron als deze aan staat. Risico op oogletsel.

- Lees de waarschuwingeninstructies voor gebruik en volg deze.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het niet kennen.
- Kijk niet in de lichtbron en richt het product niet op mensen of dieren: er bestaat een risico op verblinding en blijvend oogletsel.
- Het product bevat een lithiumaccu, die bij onjuist gebruik brand kan veroorzaken en persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het product niet in de buurt van hittebronnen wordt geplaatst of te veel mechanische spanning krijgt.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Het product opladen



WAARSCHUWING! Laad het product op een droge plek op.

1

Sluit de USB-oplaadkabel aan op de oplaadpoort type C aan de achterkant van het product.

2

Sluit het andere uiteinde van de USB-laadkabel aan op een USB-lader (niet meegeleverd), een USB-poort van een computer of iets vergelijkbaars.

LET OP! De laadstatus wordt weergegeven op de accu-indicator.

LET OP! De oplaadindicator is rood wanneer het product wordt opgeladen en wordt groen wanneer het product volledig is opgeladen.

LET OP! De oplaadtijd van de accu is 3–4 uur. De oplaadtijd hangt af van de oplaadstatus van de accu.

3.2 Voordat u het product gebruikt

LET OP! De accu is bij levering niet volledig opgeladen. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op met de meegeleverde USB-kabel.

3.3 Het product gebruiken

Het product heeft 5 verschillende lichtstanden: hoog, gemiddeld, laag, eco en turbo.

De aan/uit-knop

1

Druk op de aan/uit-knop om het product te starten.

2

Druk nogmaals op de aan/uit-knop om tussen de verschillende lichtstanden (eco-laag-gemiddeld-hoog) te schakelen.

3

Houd de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt voor de turbostand.

De functietoets

- 1 Houd de functietoets 0,5 seconden ingedrukt om het SOS-lampje te starten of te stoppen.
- 2 Tik op de functietoets om de accucapaciteit weer te geven. (Afbeelding 2)

LET OP! De accucapaciteit wordt gedurende 5 seconden weergegeven.

LET OP! Als de accu voor minder dan 10% is opgeladen, begint de indicator te knipperen.

LET OP! Ontlaad de accu volledig bij het eerste gebruik en laad hem vervolgens volledig op.

3.4 De lichtstraal aanpassen

Draai aan de scherpstelring om de spreiding en de worplengte van de lichtstraal aan te passen.

Afbeelding 3

- Bundellicht: Draai de scherpstelring tegen de klok in voor een meer gefocuste bundel.
- Schijnwerper: Draai de scherpstelring naar rechts voor een bredere bundel.

LET OP! De parameters in de tabel zijn slechts een benadering.

Uitgangsvermogen lichtstand		Hoog	Gemiddeld	Laag	Eco	Turbo
		490 lm	200 lm	130 lm	56 lm	620 lm
Bedrijfstijd		3,5 u	6,5 u	16 u	28 u	3 u
Afstand	Schijnwerper	48 m	32 m	24,5 m	16 m	56 m
	Bundellicht	125,6 m	83,7 m	63,6 m	35,7 m	134 m

4 Opslag

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

- Als u het product langere tijd niet gebruikt, moet u de accu om de 3 maanden opladen om de levensduur te verlengen.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken



VOORZICHTIG! Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of andere chemicaliën om het product schoon te maken.

- Reinig het product indien nodig met een droge of vochtige en pluisvrije doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Accu	18650 lithiumaccu, 3,7 V 2000 mAh
Vermogen	10 W
Led	CREE XPL
Schakelaar	Tactiel
Focus bundel	Scherpstelring
Lens	Optische lens
Ingang	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Oplaadduur	3 u 30 min
Beschermingsklasse	IPX3
Slagvastheid	1 m
Omgevingstemperatuur bij opbergen	-20 °C ~45 °C
Afmetingen	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Gewicht	135 g



www.jula.com